



# STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

---

## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

**Prys 10c Price**  
**Oorsee 15c Overseas**  
**POSVRY—POST FREE**

Vol. 45.]

KAAPSTAD, 26 MAART 1969.

CAPE TOWN, 26TH MARCH, 1969.

[No. 2320.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 439. 26 Maart 1969.

No. 439. 26th March, 1969.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 20 van 1969: Gedeeltelike Begrotingswet, 1969.

No. 20 of 1969: Part Appropriation Act, 1969.

Act No. 20, 1969

PART APPROPRIATION ACT, 1969.

## ACT

To apply a sum not exceeding five hundred and ninety million rand towards the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1970.

*(English text signed by the State President.)  
(Assented to 14th March, 1969.)*

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Consolidated Revenue Fund charged with R440,000,000 on Revenue Account, R122,000,000 on Loan Account, R12,000,000 on Bantu Education Account and R16,000,000 on South-West Africa Account.

Sums issued under this Act to be advances in anticipation.

1. On and after the first day of April, 1969, there may be issued out of the Consolidated Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of four hundred and forty million rand for revenue services, one hundred and twenty-two million rand for loan services, twelve million rand for Bantu education and sixteen million rand for services in respect of South-West Africa, as may from time to time be required for the service of the Republic for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1970, until such time as provision is made therefor by Parliament in an Appropriation Act.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in an Appropriation Act for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1970, and upon the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof: Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the financial year ending on the thirty-first day of March, 1969, or for which there is no statutory authority, shall be deemed to be authorized under section 1 of this Act.

Short title.

3. This Act shall be called the Part Appropriation Act, 1969.

## GEDEELTELIKE BEGROTINGSWET, 1969.

Wet No. 20, 1969

**WET**

**Tot aanwending van 'n som van hoogstens vyfhonderd-en-negentigmiljoen rand vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 eindig.**

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)  
(Goedgekeur op 14 Maart 1969.)*

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1969 mag die somme geld gesamentlik ten bedrae van hoogstens vierhonderd-en-veertigmiljoen rand vir inkomstediens, eenhonderd twee-entwintigmiljoen rand vir leningsdiens, twaalfmiljoen rand vir Bantoe-onderwys en sestiennmiljoen rand vir diens ten opsigte van Suidwes-Afrika, wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op die een-endertigste dag van Maart 1970 eindig, uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds uitgerek word, totdat die Parlement in 'n Begrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Gekonsolideerde Inkomstefonds belas met R440,000,000 op Inkomsterekening, R122,000,000 op Leningsrekening, R12,000,000 op Bantoe-onderwys-rekening en R16,000,000 op Suidwes-Afrika-rekening.

2. Alle somme kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgerek, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement in 'n Begrotingswet toegestaan sal word vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 eindig, en by die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hierdie Wet reeds uitgerek is, beskou as uitreikings kragtens daardie Begrotingswet, en moet sodanige uitreikings ooreenkomstig die bepalings daarvan verantwoord word: Met dien verstande dat daar nie beskou word dat diens waarvoor geen uitgawe gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1969 eindig, behoorlik kragtens 'n Begrotingswet gemagtig is nie, of waarvoor geen wetlike magtiging bestaan nie, deur artikel 1 van hierdie Wet gemagtig word nie.

Somme ingevolge hierdie Wet uitgerek, word beskou as voorlopige voorskotte.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Begrotingswet, 1969. Kort titel.

